

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1933 AUGUSZTUS 28.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 194. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

S atáriális

Örvényszékek ülnek össze világszerte és ahogy összeülnek már élesen áll a hóhér. Inkább a halálmint az élet felé libben Justicia serpenyője, kivégzések árnyéka kísért Németországtól Spanyolországig. A zajgó, nyugtalan, forrongó élet önmaga rendíti már utolsó biztonságos oszlopát is, — az igazságszolgáltatást. Mert hiszen rendkívüli, statáriális igazságszolgáltatás tulajdonképpen alapjában véve nincsen. Az ilyen véstörvénytörvények működése már represszív jellegű aktus s a stabil jog feladását jelenti. Megszűnik a rendes törvénykezés, de ez a szünet rendszerint a belső emberi lelki független általános felfüggesztéséből támad, mikor az egyes politikai tömegek játéka annyira elfajul, hogy ugyanazon állam polgárai már halálösztő ellenségként állnak egymással szemben. Az emberi élet értékének ez a tagadása forradalmasítja magát az igazságszolgáltatást is, mikor ad unam mortem sűrít szerepét a véstörvénytörvényes ítéletekben. A beutemi halálos ítélettel szemben sem az emberi szempont a fő, hanem a politikai. Németország legjobb tizennégy millió polgára tiltakozik a vádlottak kivégzése ellen, — mondják a nemzeti szocialisták. Viszont Németországnak nyolcvan millió lakosa van. Vajjon a fennmaradó ötvenhat millió talán Németország legrosszabb állampolgára, mert nem tud fennakadás nélkül továbbmenni a politikai emberölés vádján? Ti nem vagytok gyilkosok, ti bajtársaitok becsületét védtetek csupán, — nyugtatja meg emberölő politikai elvtársait Göhring kapitány. És ugyanilyen felmenő politikai dicsfényt kap minden más emberpusztító tett, akár kommunisták vagy bármilyen más pártállásuk követtek azt el „ideális” célzattal. Az összes országok lassan-lassan önmagukkal szemben is ellenséges arcot öltenek. Különböző vélemények és jelszavak lobogója allatt rotnanak egymásnak az utcán az emberek, ugyanolyan elkeseredett dühvel és erőszakkal, mint a régi harctereken. És aztán szidják a kegyetlen bírót, a törvénytelen kormányt, vagy az inkvizíciós formát. Meddő és igazságtalan siránkozás. Az emberek, a társadalom lelkiállapota a kegyetlenség, a támadó szellem és a kölcsönös tiszteletnélküliség. A statáriális törvénytörvények és halálos ítéletek pedig intézményes csúspontját jelentik egy olyan mai társadalmi alkafnak, mely kidobta magából az élet és benső jogrend természetes tiszteletét.

FLANEUR

Argetoianu: A nemzeti parasztpárt lehetetlen feladatra vállalkozott és ennek csőd lesz a vége

A kamara tegnap délutáni ülésén napirend előtt Pericliceanu cuzista foglalkozik Negura liberális legutóbbi felszólalásával, amelyet a szövetkezetek ügyében mondott. Ezzel kapcsolatban Calinescu miniszter válaszára utal, hogy a szövetkezeteknél 1924—28 ig terjedő időközben egy milliárd leit loptak.

Marton Ernő dr. zsidópárti beszél az állampolgársági törvény rég beigért módosításáról. Foglalkozik azokkal a sokezer kirívó esetekkel, amikor

jogosultak nem kaphatják meg az állampolgárságot. Utal arra, hogy ebben a nagy fontossággal bíró kérdéssel már a trónbeszéd is foglalkozott és bejelentette az állampolgársági törvény módosítását.

Évek óta hangoztatják ezt, évek óta

Kioktatás az alkotmányosságból és annak betartásából

Argetoianu azzal kezdi beszédét, hogy csodálkozik a választfelirati javaslat egyik kitételén. Ez a passzus olybá tűnik, mintha a koronát ki akarná oktadni az alkotmányosságra és az alkotmányosság betartására. Ez ugylátszik, mintha lecke akarna lenni...

Madgearu: Igen lecke önöknek, de nem a koronának.

Argetoianu: Eszerint a választfelirati javaslat azzal a kiindulással és megszólítással, hogy Sire, nekünk és mihozzánk van címeze. Mondja valahol az alkotmány — hadakozik Argetoianu — hogy az uralkodó csak valamelyik politikai párt tagjaiból nevezheti ki felelős kormányát? Valahol előírja azt az alkotmány, hogy pártonkívüli kor-

A Jorga-kormány mosdatása szerezcsenmosdatás

Madgearu: A parlamentünk nem óhajtott önnel együttműködni. Argetoianu: Tehát elárulja magát. Akkor a pártok közötti megállapodás létrejöhett volna — nélkülem.

Argetoianu azután folytatja beszédét és a gazdasági és pénzügyi bajokkal foglalkozik. Kifejti, olyan időben vették át Jorga és ő a kormányt, amikor rá két hónapra kitört a nagy krízis. A kormány akkoriban le akart mondani, azonban minden tonyosuló nehézség ellenére folytatták a mun-

nem történt ebben az ügyben semmi.

Napirenden a választfelirati javaslat vitája, amelyhez elsőnek Hudit a lupista követeli, hogy a konverziót nemcsak a mezőgazdáknek hagyják meg, hanem éppen a szomorú és hihetetlenül súlyos gazdasági helyzet következtében azt terjesszék ki a városi lakosságra is. Követeli ezenkívül, hogy az adósságoknak legalább hatvan-hetven százalékát töröljék, mert ez az egyetlen helyes és egészséges út, amely a mai körülmények között a gyogyuláshoz vezet.

Ezután általános érdeklődés közepe Argetoianu volt pénzügyminiszter emelkedik szólásra és a választfelirati javaslatához beszél. Vaida hormányelnök vezetésével a kormány debatterei mind helyet foglalnak a miniszteri padosorokban.

mányt a király nem bizhat meg az ország ügyeinek vezetésével? Ilyen törvény nincs és ilyesmit az alkotmány nem ír elő.

Teneescu: Nem az volt az alkotmány ellenes, hanem az, hogy véros és erőszakos választásokat rendezett, hogy nem tartották be az alkotmányt, hogy alkotmányellenesen kormányoztak.

Argetoianu folytatja beszédét és ezeket mondja: — Tavaly, amikor mi uralomra kerültünk, bizony pártok elleni volt a hangulat. Emlekezzenek csak jól vissza, hogy Titulescu ugyanolyan kormányt akart, azonban énnélkülem. Viszont a helyzet az volt, hogy önökkel én nem akartam együttműködni.

kát, hogy leküzdjék a súlyos gazdasági válságot, megcsinálják mindazt, amire érhető okoknál fogva pártkormány nem alkalmas. Ők elő akarták készíteni a talajt a pártkormánynak. Ami azonban az alkotmányosságot illeti, lássuk csak, mi az önök alkotmányossága. Önök alkotmányosság alatt azt értik, ha a kormányhatalmon megvalósul a pártok körforgása.

És ha fentartjuk ezt a tételt, úgy meg kell állapítanom, hogy önök nem a saját erejükkel kerültek par-

lamentáris kormányra. A napokban tette azt a kijelentést a német párt vezére, hogy a németek segítségével érték el a negyven százalékot. Ezzel kapcsolatban emlékezzenek arra, hogy a mi kormányunk idején Mirto beterjesztette a választói reformot, amely a prémiosus rendszert megszünteti. A reformhoz elsősorban önök járultak hozzá és utána a többi pártok is. Én voltam csak ellene. Én tartottam fenn továbbra is a prémiosus rendszert. Ha ez nem így történeik, akkor önök megbuknak. Lássák, Roth és én nélkülem önök most nem kormányozhatnának.

Vaida: Látam ön a kormányunk és a parlamentünk apaságát vindikálja magának. Egyezzzünk meg: engem illet a törvényes apaság, ön pedig a törvénytelen apa.

Argetoianu: Szóval együtt van a papa és a mama.

Mihalache feláll, erre a lupisták koruban kiáltják:

— Ahá, a bába:

Mihalache: Az anya mindig biztos, annak személye felől nincs kétség.

Argetoianu: Nem óhajtok tovább örvendetes családi eseményekről beszélni. Az alkotmányosság és a kormányutódlás kérdésében folytatja beszédét és a pártok körforgásának alapján szerinte a liberális pártnak kellett volna kormányra kerülni. Maniu Gyula, aki tiszteli az alkotmányosságot, nem akart miniszterelnök lenni, mert a párt megbízatását alkotmányellenesnek tartja.

Teneescu: A szabad választások biztosítják az alkotmányosságunk jellegét.

Argetoianu beszéde végén a kormány munkaprogramjáról szól. Az a nézete, hogy a nemzeti parasztpárt lehetetlen problémák megoldására vállalkozott és hogy ennek csakis teljes csőd lehet a vége.

Amerika haragszik Japánra. Tokióból jelentik, hogy az amerikai nagykövet megjelent a külügyminiszteriumban és kormánya nevében formális óvást emelt Japán mandzsuriai terve ellen. Amerika és Japán között a viszony emiatt jelenleg feszült és azt hiszik, hogy Washington igyekezni fog Japánnal szemben valamelyes diplomáciai bojkottot megszervezni. Amerikai vélemény szerint Japán Mandzsuria elismerésével megsértette a kilenc hatalom között létrejött egyezséget

A kisodai csendőrőrmester basáskodása miatt nagy tiltakozó küldöttség megy a prefektushoz

Makra Sándor, a Bessenyei-telepi római katolikus hitközség elnöke, továbbá Antal János és Illing Rezső, akiket Jila csendőrőrmester azzal vádolt, hogy a katolikus hitközség bucsunapi táncmultságán irredentizmust űztek, már szabadlábban vannak. Az ügyészségen Stoino ügyész elé kerültek. Ot perc múlva az ügyész kijelentette előttük, hogy mehetnek haza. Szabadok. Majd a bíróság fogja megmondani, hogy elköveték-e azt, amivel Jila csendőrőrmester őket vádolja. Az ügyész intézkedése is mutatja már, hogy

semmi ok nem volt a letartóztatásra és meg vagyunk róla győződve, hogy a bíróság teljes elégtételt szolgáltat majd nekik a felmentéssel. Jila csendőrőrmester pedig el lehet rá készülve, hogy Makra és társai másodsor is feljelentést tesznek ellene hatóság előtt való rágalmazásért.

Ezzel azonban az ügy még nincsen elintézve. Nem lehet szótlannul elnézni, hogy Jila csendőrőrmester személyes bosszuvágyból — mert első vádaskodásnál rásütötték az alaptalanságának bélyegét — állandóan üldözze a Bessenyei-telep ka-

tolikusait. Mozgalom indult meg amelynek célja Jila ellen Baran Koriolán dr. vármegyei prefektusnál panasz emelni és eltávolítását kérni. A nagy küldöttségben, amely a jövő hét elején keresi föl a prefektust, a püspökség is képviselteti magát. Tagjai lesznek a küldöttségnek egyházi és világi férfiak, magyar és német katolikusok, különböző egyesületek. Jila csendőrőrmester magatartását a józan románság is elítéli és ennek jeléül sok román is kijelentette már, hogy a küldöttségben résztvesz.

felvonását. A harmadikkal azonban baj volt, mert abban Góth az öreg tábornokot játszotta és a színpadon kellett lennie. Szerencsére a társula egyik fiatal nőtágya a második felvonásban végzett és a harmadikban szabad volt. Ez váltotta föl azutár Góthot a sugólyukban és a darab meg volt mentve.

Reáfizetnek a választásokra a szavazófülkék szállítói

A város ideiglenes bizottsága különböző időközben felmerült kiadások fedezésére 245.000 leies póthitel engedélyezését kérte a kormánytól. Tegnap érkezett meg a belügyminiszter rendelete, amely szerint a kormány a kért póthitelből 205.000 leit jóváhagy, ellenben a parlamenti választásokkal kapcsolatosan kért 40.000 leies póthitelt nem engedélyezi. A júliusi parlamenti választások alkalmával a város köteleességévé tették a szavazóhelyiségekben a szavazófülkék létesítését. Ezeknek föllátása és lebontása 40.000 leibe került, amire a város fedezetet kért. Minthogy a tételt a kormány nem engedélyezte, egyelőre bizonytalan, hogy a munkások, akiket a város szavazófülkék föllátásánál foglalkoztatott, mikor kapják meg bérüket.

A mormonok Romániába jönnek híveket toborozni

Százöt éve ennek, hogy Smith Jeremiás amerikai vadász megalapította a mormon vallást. A vallás tanai nagyon egyszerűnek. Hisznek a szentháromságban és harminc éves korukban keresztelkednek meg. Az Isten és az ember közti kapcsolatnak az imát tartják, alkoholt nem isznak, hirdetik a kölcsönös szeretetet és a munka szeretetét. Tanaik megengedik a többnejűséget, azonban gyakorlatban ezt nem követik és pedig azért, mert az állami törvények ezt nem tűrik meg. Amerikában különösen az Utah államban van sok mormon, de vannak mormonok más amerikai államokban is. Borah szenátor, akit az újságokból az egész világ ismer, szintén mormon vallású.

A mormonoknál mindenki lehet pap, aki erre hivatást érez. Százhatvanezer mormon pap van: próféták, apostolok, pátriárkák, püspökök és tanítók. A tanítók a misszionáriusok, akik háború után átjöttek Európába is. Angliában, Németországban és Svédországban találtak először követőkre. Aztán Csehszlovákiában kezdtek dolgozni, ahol 1929-ben ismerték el a mormon vallást törvényesen.

A mormonok az elmúlt héten Prágában kongresszust tartottak. Ezen elhatározták, hogy hittérítőket elküldik Jugoszláviába és utána Romániába is. Remélik, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyok számukra elősegítik a hívők toborozását.

Szovátán

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

Central-bazárban

A kukoricából étkezőolajat és robbanóanyagot, szárának rostjaiból pedig kitűnő műselymet lehet gyártani

A gazdasági lapok még mindig élénken foglalkoznak a Bácságban dúló sertésvészettel és egyöntetűen azt a megállapítást szürik le, hogy a veszedelmes járvány mintegy 50.000 sertést pusztított el. Az állatállományok ez a megtizedelése pótolhatatlan veszteséget jelent a gazdatársadalomnak, különösen ebben az esztendőben, amikor a gyenge buza-termés miatt ugyszólván a szépen fejlődő sertésállomány volt az egyetlen jövedelmi forrás. A nagy kárt természetesen nemcsak a gazdák érzik, hanem az kihatással van az iparosokra is, közvetve pedig az ország egész gazdasági életére. Ezt a veszteséget lehetne pótolni a kukoricával, amelyből kitűnő termék várható.

A tengerit — mint emlékeztetés — a világháború ideje alatt, 1915-ben egyideig lakosság és a katonaság ételmezésére használták fel, de kevés eredménnyel. A katonák kukoricalisztból készült komiszot faszoltak, de nem cipőformában, hanem marékkanal mérték a katonasapkába, mert a kukoricakenyér sütés után néhány napra már morzsolódott és penészes lett. A hadvezetőség végül is belátta, hogy a kukoricaliszt alkalmatlan a kenyérsütésre és más szubsztanciákkal tömték a vasedzett katonagyomrokat. De nem úgy gondolkozott egy orosházi malomtulajdonos, aki szintén kukoricalisztet állított elő és aki sokáig kutatta annak okát, hogy miért penészedik olyan hamar a kukoricalisztból készült kenyér.

Végül is megtalálta az okozóját. Megállapította, hogy a kukoricacsírában levő olajtartalom volt a baj előidézője. Csinált tehát egy gépet, amelynek segítségével a csírat eltávolította a kukoricaszemből és ezzel a baj el volt hártva. A csiraolajról a tudósok is tudomást szereztek, mindjárt vegyelemeztek és megállapították, hogy az a robbanóanyag előállítására nagyon alkalmas. De egyúttal megállapították azt is, hogy finom étkezőolajat lehet belőle előállítani. A kukorica csírájából préselt olaj 4—5 kilója, koncentrált formájánál fogva megfelel 100 kilógram kiolvasztott disznósírnak.

A felfedezés után a német hadvezetőség Nagybecskerekben berendezett erre a célra egy gyárat és a kukoricaolajat nagy vasuti ciszterna-

kocsikkal küldték Németországba, vegyigyárakba, ahol robbanóanyagra dolgozták fel. Akkoriban a tudósok megígérték, hogy a világégés után bővebben foglalkoznak majd a kukorica étkezőolaj előállításával. Ezzel szemben azt látjuk, hogy a tudósok még most is azon törők a fejüket, hogy minél mérgeesebb gázokat találjanak fel, hogy az emberiséget minél gyorsabban és nagyobb tömegben lehessen pusztítani.

Pedig ha a tudósok többet fog-

lalkoznának az étkezőolaj előállításával és általában a kukorica célszerű és gazdaságos felhasználásával, a gazdáknak sem jelentene olyan nagy csapást a sertésvész. Mert a kukoricát sok hasznos dologra lehetne felhasználni és a szárából még műselymet is lehetne csinálni, mint azt Dörner budapesti vegyész-mérnök Amerikában már gyártja is. Foglalkozzanak a vegyészek és tudósok ezzel a kérdéssel, mert érdemes. (Bulgarus.) Graf Károly

Lelőtte sógorát mert az telefonját akarta használni és a bíróság tizenöt évi fegyházra ítélte

Boros István budapesti vállalkozó ez év február 28-án éjjel tragikus körülmények között lőtte agyon a sógorát, Eperjessy Gyula székesfővárosi tanácsjegyzőt. A két sógor egy házban lakott és a gyilkosság éjszakáján Eperjessy felesége rosszul lett. Átment a sógorához, Boros Istvánhoz, hogy onnan az orvosok telefonáljon. A sógora már ágyban feküdt és indulatosan rászólt Eperjessyre, hogy minek háborgatja. Eperjessy Gyula valamit megjegyzett, mire Boros, akit mindenki ingerlékeny, ideges embernek ismert, az éjjeli szekrénye fiókjából előrántotta revolverét és azzal rálőtt a sógorára. A lövés olyan szerencsétlen volt, hogy Eperjessy Gyula, akit kórházba szállítottak,

néhány óra múlva meghalt.

Az ügyet tegnap tárgyalta a budapesti törvényszék Méhes-tanácsa, amely előtt Boros István szándékos emberölés vádjával terhelt állott, Boros előadta a tragédia lefolyását, azonban nem tudja magyarázatát adni, hogy miért lőtt a sógorára. Az orvosszakértők szerint Boros beszámítható, azonban súlyosan terhelt, családjában több elmebajos is volt. Az ítéletet a törvényszék délbene hirdette ki. A törvényszék emberölés büntetésében bünsőnek mondotta ki Borost és tizenkét évi fegyházra ítélte. Az ítélet ellen úgy az elítelt, mint pedig az ügyész — ez utóbbi súlyosbírtásért — felebbezést jelentett be.

Sugó nélkül indult erdélyi turnéra a Vig-színház, mire Temesvárott kénytelenek voltak felváltva egymásnak sugni

Góth Sándor, az ismert magyar színművész, aki feleségével G. Kertész Ellával és a Vig-színház több tagjával erdélyi körúton volt, most érkezett vissza Budapestre. Góth több epizódot mondott el az erdélyi utról. Többek között elbeszélte, hogy Temesvárott miként csapott fel sugónak. Az Olimpiát játszották és az előadás kezdete előtt vették észre, hogy a darabot nem

játszhatják sugó nélkül, mivel az egyik fiatal színész, akinek új volt a szerepe, a darabot nem tudja teljesen könyv nélkül. Sugóra volt szükség, de ezt a munkát nem merték amatőr sugóra bízni, mert attól tartottak, hogy az inkább az előadást fogja nézni, mint sugni. Ugy aztán nem volt más hátra, mint hogy Góth Sándor maga ült be a sugólyukba és lesugta a darab két

A nácik kivégzése

a német kormánypárti lapok követelése, míg Hitlerék biztosítják a rendet ha nekik adják át a kormányhatalmat

A német birodalom belpolitikai életében most látszólagos szélcsend van. Ez azonban csalóka csend, mert belőle minden órában irtóztató hang törhet ki. Jölinformált körök szerint Pápen kormánya azzal a tervvel foglalkozik, hogy a birodalmi gyűlést feloszlatja és október elején új választásokat tart. Az új választás azonban már az új választási reform alapján történne, amelyre vonatkozólag népszavazást fognak tartani. Egyelőre a kormány terveire vonatkozólag csak kombinációk vannak forgalomban, mert senki sem tudja biztosan: mire határozza magát a birodalmi kormány. Annyit tudunk, hogy

vasárnap fontos napja lesz Németországnak.

Pápen kancellár Münsterben, amelyet birodalmi gyűlésben képvisel, egy beszédet fog mondani. Ebben kifejtje a kormány szándékait és programját. Ebben a beszédében meg fogja bejelenteni terveit és akkor állik köztudomásúvá azt is, hogy a birodalmi gyűlést valóban feloszlatják-e, vagy sem.

A müncheni beszéd után Pápen kancellár elutazik Neudeckba Hindenburg birodalmi elnökhöz, aki hétfőn kihallgatáson jelenik meg. Ezen a kihallgatáson fogja az elnökkel megismertetni a kormány gazdasági programját, de egyben akkor fogja el az is, hogy a birodalmi gyűlést feloszlatják-e. A kihallgatás elé nagy érdeklődéssel néznek.

A francia sajtó sokat foglalkozik mostanában Hitler Adolfal, a nemzeti szocialisták vezérével.

A tegnap reggeli lapok majdnem kivétel nélkül olyan cikkeket közöltek, amelyeknek Hitler megőrült volt a címe.

Az újságok arról számolnak be, hogy Hitler bevonult az egyik ideggyógyintézetbe, mert az idegei teljesen összeroppantak. A Matin arról számol be, hogy Hitler állása saját párijában megingott és hogy helyette a vezetést Strasser, eddigi alvezére vette át. A francia lap azt is megállapítja, hogy Strasser ellenséges viszonyban van Hitlerrel. A lap annak a véleményének ad kifejezést, hogy Hitler tekintélye saját pártjában összeroppant és így nem csuda, hogy az idegei összeroppantak.

Németország közvéleményét még mindig nyugtalanítja a beutheni ügy.

A Pápen-kormány még mindig nem döntött a Beuthenben halálra ítélt öt nemzeti szocialista sorsa fölött.

A közvélemény egy része követeli, hogy az ítéleteknek szerezzenek érvényt. A törvényt szigorúan be kell tartani és az igazságszolgáltatásnak szabad folyást kell engedni. Máskülönb neveltségessé válik nemcsak a bíróság, amely az ítéleteket meghozta, hanem neveltségessé válik az államhatalom is. Az iratok különben csak a jövő héten kerülnek a birodalmi kormány elé. Valószínűnek tartják, hogy az ügyet átteszik a porosz országgyűlés igazságügyi bizottságához, amely az elítéltek megkegyelmezéséről fog

dönteni.

A birodalmi kormány a Rothe Fahne című kommunisztalapot betiltotta. A betiltás oka egy cikk, amely a birodalmi kormányt és a kivételes bírósági intézményt neveltségessé tette.

Az elmúlt éjszaka Berlin több városrészében tüntetések voltak és néhány középület ablakait kövekkel beverték. A kövek papirosokba voltak csavarva, amelyeken ilyen felírás volt: Le a rögtönítélő bírósággal. A Lokalanzeiger című lap ablakait betörték. A Völkischer Beobachter, amely a nemzeti szocialisták lapja, azt írja, hogy

a német birodalomban azonnal rend lesz, mihelyt a kormányhatalmat átadják Hitlernek.

A német birodalmi kormányzat különben arra törekszik, hogy a gazdasági bajokon nyhítsen és hogy munkaalkalmat teremtsen. A kormányt az a meggyőződés vezeti, hogy a munkanélküliség enyhítésével enyhülni fog a belső politikai feszültség is. A munkaalkalmak megteremtésére a kormány három százalékos kényszerkölcsönt tervez vagyonaadó reformjában. Erre vonatkozó javaslatát Pápen szintén a müncheni gyűlésen fogja kifejteni.

Magyarországnak nemcsak a külső hanem a belső revízióra is szüksége van

Szatmár, Ugocsa és Bereg megyék egy része — összesen hatvanöt község — a trianoni békeszerződés után Magyarország tulajdona maradt. Ezek az egyesített csonka-megyék Gömbös Gyula magyar honvédelmi minisztert diszpolgárrá választották meg. A diszpolgári oklevelet tegnap küldöttség adta át Gömbös Gyulának, aki nagy beszédben köszönte meg a kitüntetést. Beszél a revízióról, amelynek színterinté békés uton kell megtörténnie

Azután hangoztatta, hogy az országnak szüksége van belső revízióra is. A belső revízióhoz tartozik a szociális bajok megszüntetése is, mert nem elég ezeket hangoztatni, hanem dolgozni is kell. A magyar igazság a munka. Nem szabad a közélet tisztaságát csak szóval hirdetni, hanem a gyakorlatban is meg kell azt valósítani. A közéletben csakis a tisztaság tőgájában lehet járni, — fejezte be szavait a magyar honvédelmi miniszter.

A végzetes félreértés revolvert adott kezébe a szerelmes leánynak, aki agyonlőtte ideálját, majd öngyilkosságot követett el

Belgrádban Vukovics Marica nevelőnő, aki egy tábornoknál volt alkalmazva, tavaly megismerkedett Turkalj Milán miniszteriumi al tiszttel. A nevelőnő beleszeretett Turkaljba, aki viszontszerette a feltűnően szép leányt. Turkalj a leány kedvéért elhagyta a feleségét és legénylakásba költözött. Naponta találkozott Vukovics Maricával, aki igen féltékeny volt rá. A leány megtudta, hogy Turkalj Milán találkozott elhagyott feleségével és attól tartott, hogy a házastársak ki akarják békülni. Efeletti elkeseredés-

ben revolvert vásárolt és legközelebbi találkozásukkor két lövéssel agyonlőtte a férfit, majd önmagára lőtt. Mindketten azonnal meghaltak. A gyilkos és öngyilkos leány levelet hagyott hátra, amelyben megírja tetteinek okát. Utólag kiderült, hogy Turkalj Milán nem akart kibékülni volt feleségével, hanem csak azért találkozott vele, hogy megbeszélje a válást. Feleségétől el akart válni, hogy feleségül vehesse Vukovics Maricát. A félreértés mindkettőjük életébe került.

Kinyomozták a brutális rendőrt és már fel is függesztették állásától

Foglalkoztunk azzal a felháborító csendőrbatalitással, amelynek Schweitzer Pál harmincnégy esztendő sági kovácsmester az áldozata. A négy gyermekes családapát — mint azt megírtuk — Martói György zsebelyi csendőrmester a derekszijával véresre verte, majd amikor a szerencsétlen ember bemenekült Temesvárra és a jözséfvárosi rendőrségen jelentkezett, az egyik magáról megfélekedezett rendőr is bántalmazta. Amint erről Ciorogariu Aurél rendőrprefektus értesült, nyomban elrendelte a vizsgálatot. A vizsgálatnak már félóra múlva meg

volt az eredménye, mert kitűnt, hogy a szerencsétlen embert egy Ciorogariu nevű közrendőr bántalmazta. Ezeknek az alapján Crenian Aurél rendőrprefektust akit szintén felháborított a rendőr eljárása Ciorogariu felfüggesztette és megindította ellene az eljárást. A rendőrprefektus különben kijelentette, hogy a rendőrség intézményében nem tűri a brutalizálást és ilyen esetekben a legszigorubbán jár el. Ciorogariu rendőr ellen folyik a vizsgálat és annak befejezése után bizonyosra vehető, hogy a durva rendőr elveszi megérdemelt büntetését.

Szórakoznak

a nagyok ósdi játék felelevenítésével

Az angol térdszalagrend nagytanácsa Londonban az angol király elnöklésével ülést tartott. Elhatározták, hogy Vilmos ekszcsászárnak és Vilmos Frigyes volt trónörökösnek visszaadják a rendjelet. Mindketten ugyanis a világháború kitörésével visszaküldték a rendjelet, Vilmos ekszcsászár ezenkívül angol tengernagyi és tábornoki egyenruháját is visszaküldte azzal, hogy nem viselheti azokat, mivel Anglia Németországnak megüzente a háborút. A rend nagytanácsa elhatározta, hogy a Manuel volt portugál király halálával megüresedett helyet Kemál pasának engedik át. A rend jelvényeit a nagytanács megbízottja Ankarában adja át majd Kamál pasának.

A halálos ítélet

visszavonása Spanyolországban erősítette a monarchista mozgalmat

Spanyolországban vegyes érzelmekekkel fogadták a halálra ítélt Sanjurio tábornok megkegyelmezését. Sokan a kormány gyengeségét látják ebben és elégedetlenek a megkegyelmezéssel. Monarchista körökben viszont azt suttojják, hogy Sanjurio tábornok kivégzése újabb felkelést vont volna maga után. Egyes lapok azt írják, hogy a halálra ítélt tábornok érdekében a madridi francia követ is interveniált. A madridi francia követség ezt határozottan céfolja. A nyugalom még mindig nem állott helyre Spanyolországban. Naponta vannak újabb letartóztatások. A hadsereg tisztikarában állítólag sok monarchista érzelmű tiszt van és a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy ezeket felmenti a szolgálat alól.

Kibőjtöli

az állam Temesvár városát a Pasteur-intézettel

Két hét előtt Temesvárott egy veszett kutya kilenc személyt harapott meg. Ezeket a város autón szállította el Kolozsvárra az ottani Pasteur-intézetbe. Miután azonban hazaszállításon is gondoskodni kell, a város erre a célra kétezer-kétszáz leit küldött [Kolozsvárra. Tegnap megint négy személy jelentkezett a városi főorvosi hivatalban, akiket szintén veszett eb marta meg. A város ezeket is kénytelen volt Kolozsvárra küldeni. Temesvár városának évente jelentős összeget kell fordítani ilyen célokra, ami annál is inkább sajnálatos tény, mert két esztendő óta teljesen készen áll a temesvári Pasteur-intézet és már csak a berendezéséről kellene az államnak gondoskodnia. Valószínűleg végül itt is úgy lesz, mint a járványkórháznál volt, hogy a városnak nemcsak az épületet kellett megcsinálni, hanem kénytelen lesz majd a berendezésről is gondoskodni.

Herkulesfürdőn

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

Costovici-bazárban

Ehezik a temesvári munkás

és minden igyekezete mellett sem tud munkához jutni, mert a vidéki vállalkozó vidékről szerződött munkást, akinek ez a kereset mellékjövedelem

Levelt kaptunk, amelynek írója a munkanélküliség enyhítésére és a munkanélküliek segélyezésére vonatkozó életrevaló ötletet vet fel. Az ötlet megérdemli, hogy a segélybizottság is foglalkozzék vele.

Tudvalevő dolog, hogy a vidéki vállalkozók nem fizetik azt az adóösszeget, mint temesvári társaik, hanem sokkal kevesebbet. vagy pedig éppenséggel semmit. Viszont a vidéki vállalkozó nem alkalmaz temesvári munkást, hanem alkalmazottait a vidéki munkások köréből toborozza

és azokat a temesvári betegségyezónél nem jelenti be. Azonkívül nem fizet ipartestületi, iparkamarai hozzájárulást, nem fizet cégtáblaadót, vízdíjat, csatornázási illetéket vagy más egyéb díjat és ezáltal könnyen versenyezhet a temesvári iparosokkal, akik ezeknek a kiadásoknak a révén csak 5-6 százalékossal drágábban vállalhatnak munkát.

A vidéki munkásnak legtöbb esetben biztosított a megélhetése.

Van otthon háza, kertje, földje és ha nem is vagyonos, de jómódu. Azután a vidéki munkás, aki Temesvárott keresi a nem okvetlen szükséges pénzeket, naponta hazamegy, vagy pedig hátizsákban behozza egész heti elemőzsiáját, itt a városban talán még egy doboz gyufát sem vásárol és ennek következménye a város lassu, de biztos elszegényedése, a városi polgárság tönkremenése.

Van egy városi rendelet, amely szerint vidéki munkást csakis 30 százalékban lehet alkalmazni

és amely kötelezi a vállalkozókat, iparosokat, hogy alkalmazottaik számát, nevét, illetőségi és lakhelyét kimutató lajstromokat hetenkint bemutassák. Miért nem szereznek érvényt ennek a rendeletnek és miért nem továbbították egyes vállalkozók és iparosok által beadott listákat, illetékes helyre?

A jelenlegi helyzet az, hogy építkezéseknél, vállalatoknál nem harminc, hanem kilencvenöt százalék arányában alkalmaztak vidéki munkást, akik miatt a temesvári munkások éheznek és nyomorognak. Ennek a nyomoruságos helyzetnek a megszüntetésére egyszerű megoldási lehetőség kínálkozik. A város rendeletileg

kötelezze a vidéki vállalkozókat, iparosokat és munkásokat, hogy napi fizetésük husz százalékát adják le a munka-

nélküli segélyalap javára, mert hiszen nagyrésztben ők okozták Temesvárott a munkanélküliséget.

A figyelemreméltó levelet egy dolgozni akaró, de félév óta munka-

nélküli iparos írta, aki huszonöt év óta mint mester ugy állami, mint városi kötelezettségeinek eleget tett és most abba a szomorú helyzetbe került, hogy kénytelen lesz iparigazolványát visszaadni.

A krassói hegyek banditái mind hurokra kerültek és a karánsebesi fegyházban várják ügyük tárgyalását

Hirt adtunk arról a vakmerő rabló-támadásról, amelyet egy mindenre elszánt banda Ruszkabányán követett el. Behatoltak a Lomási erdőipar részvénytársaság raktárosának, Krausz Józsefnek a házába, az egész családot kegyetlenül bántalmazták, háromezer leit és élelmiszereket raboltak és aztán eltávoztak. A rablóbanda már hónapok óta tartotta rettegésben a környék lakosságát és mindenféle számos rablást követett el. A csendőrség állandóan üldözte a rablókat, akiknek azonban a hegyekben és erdőségeken számos buvóhelyük volt, ahol pompásan rejtőzködtek. Azt is tudták, hogy a banda vezetője egy Besilau János nevű lunkáni férfi, aki tolvaj-

lásokért már ismételtelen volt bűntetve. A csendőrségnek végre sikerült a ruszkabányai rablás után egyik rejtékelyüket kifürkészni, amelyet körülzártak. A rablók látták, hogy minden menekülés lehetetlen és azért megadták magukat. A vezetőn kívül tagjai voltak a rablóbandának Stroian János volt csendőrőrmester, Muntean Dumitru, Muntean Szergej, Adam János, Stanomir János, Stanomir György és Jonescu István. Valamennyien egy községből valók a vezetővel. Beismerték nemcsak a ruszkabányai rablást, hanem számos más esetet is. A csendőrség beszállította őket a karánsebesi ügyészség fogházába.

A templom egere

sem szegényebb a ruszkabányaiaknál, akiknek az egyházi életre csak annyi telik, hogy a harangozót tudják fizetni

A kies Ruszkabánya szörénymeyei község katolikus lakosságának eszrendők óta nincsen papja. A katolikus egyházközség ugyanis olyan szegény, hogy a plébánia épületét is bérbe adták és a bérösszegeből tartják rendben a templomot és fizetik a sekrestyés csekély díját, amelynek ellenében rendben látja el a naponkinti háromszori harangozást.

Nagy öröme volt a ruszkabányai katolikusok számára július hónapban az a hír, hogy Páter Kassovics László, a bánágszerte népszerű szalvatoriánus atya, egy hónapi szabadságát Ruszkabányán tölti. Ruszkabányai tartózkodás alatt szorgalmasan látja el ott a lelkipásterködást. Vasárnaponként nagymisét és

prédikációt tart, hétköznap is miséz, gyóntat, áldoztat, konferenciákat rendez. Szabadsága hétfőn jár le, amikor visszatér Temesvárra.

Ruszkabányáról való elutazása előtt azonban vasárnap, augusztus 28-án még nagy ünnepség lesz az ő vezetésével. Páter László kezdeményezésére megalakult a ruszkabányai katolikus ifjuság Jézus szívének gárdája, amely vasárnap tartja zászlószentelését. A remekül himzett selyemzástól Csendesné Harzer Gitta temesvári iparművész készítette. A vasárnapi ünnepségen résztvesznek a temesvári szivgárdisták és a Juventus Salvator, valamint a Katolikus Munkásegylet kiküldöttei is.

Ma este hat óráig lehet jelentkezni a Félixfürdő - Bukarest és Konstanca szenzációsan olcsó hat napos kirándulásra

Az erdélyi magyar lapokkal együttösen társasutazást rendezünk Bukarestbe és Konstancába. A Fekete tenger partjára visszük utasainkat, ahol 1490 költség ellenében olyan dus programot nyújtunk, amely egy teljes nyaralást hivatott pótolni. A kirándulók Nagyváradra indulnak, kényelmes bőrüléses Pullmann-kocsikban

szepetember 4-én

délután, tehát a temesvári és bánágsági résztvevőknek Temesvárról ugyanaznap délelőtt kell indulniok, hogy Nagyváradon a csoporthoz csatlakozzanak.

Szeptember 5-én

reggel érkezés Bukarestbe az északi pályaudvaron, ahonnan elegáns autotaxikon viszük utasainkat Bukarest legelőkelőbb szállodáiba.

Utasainkat miután a szállodában

rendbehozták magukat, a Piccadilly előkelő éttermébe kísérik, ahol reggeli, utána délig tetszés szerint töheti mindenki idejét.

Délben ebéd a Piccadilly éttermében.

Délután kórséta a Cismigiu parkban.

Este vacsora a Piccadilly terraszán

Szeptember 6-án

Reggeli a Piccadillyben.

Délelőtt külön autókárokkkal a város nevezetességeinek megtekintésére.

Délben ebéd a Piccadilly csillártermében.

Délután muzeumok, studio és krematórium látogatása.

Vacsora Bukarest egyik előkelő éttermében, utána táncos együttes kíséretében társas mulatság.

Szeptember 7-én

Reggeli a Piccadillyben.

Délelőtt mindenki intézi ügyesbajos dolgát.

Délben ebéd a Piccadillyben.

Délután a parlament látogatása.

Este vacsora a Piccadillyben utána társas mulatság.

Szeptember 8-án

Utazás különvonattal Konstanca.

Reggeli a tengerparton.

Délelőtt fürdés a tengerben.

Ebéd Konstanca legelegánsabb éttermében.

Délután a város megtekintése.

Este vacsora a Palace előkelő éttermében.

Szeptember 9-én

Reggeli a tengerparton.

Délelőtt fürdés a tengerben.

Délben ebéd Konstanca legelegánsabb éttermében, míg este indulás vissza Nagyváradra, onnan Temesvárra.

Jelentkezni lehet augusztus 28-ig a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Temesvár, Szentgyörgy tér 4.) A jelentkezés alkalmával a részvételi díj fele fizetendő. Kivánatra készségeggel beszeresszük a Temesvár-Nagyvárad vasuti jegyet is. Ennek ára oda vissza 313 lei.

Színház

Kedden bucsuzik Temesvár közönségétől Jódyszintársulata

Jódy Károly szintársulata még négy előadást tart Temesvárott, a gyárvarosi nyári szinkörben. Ma, szombaton a Mágns Miska operett szerepel műsoron Jancsó Joli, Tóth Ica, Karácsonyi Miklóssal, Jódy Károllyal és Kürthy Károllyal a főszerepekben. Vasárnap Farkas Imre nagyszerű diaktörténetét az Iglói diákok operettét ujtja fel a társulat. A női főszerepet Szentessi Etta játssa, míg a diákok és tanárok szerepét gyárvarosi műkedvelők alakítják. A műkedvelők közül kiemelkedik Berger Lonci, Rittinger Imre, Péter János, Megyeri Inci és Hendl Ottó neve, akiknek fellépését nagy érdeklődés előzi meg.

Vasárnap délután hat órakor a nagyszerű Huszárfogás operett kerül előadásra a társulat kiváló erőinek közreműködésével és olcsó helyárakkal.

Kedden este bucsuzik Jódy Károly társulata Temesvár közönségétől. Bucsuelőadásaként a Nászéjszaka kerül színre, olcsó helyárak mellett

Műsor:

Szombaton este fél 10 órakor: Mágns Miska

Vasárnap délután 6 órakor: Huszárfogás.

Vasárnap este fél 10 órakor: Iglói diákok.

Kedden este fél 10 órakor: Nászéjszaka (bucsuelőadás).

Buziásfürdőn

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

fedett sétány trafikjában

Déli
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELOFIZETESI ÁRAK:

Telefon:
2-52 este 9 után 7-65 és 2-42.
Havonta 70, negyedévre 200, fél-
évre 380, évente 750 lei. — Kül-
földre: havonta 100, negyedévre
290, félévre 560, évente 1110 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása.

Hetipiac

Sohasem voltak még olyan hatalmas hetipiacok, mint mostanában. De van is vásárlás bőven. Óriást kosarakkal járnak, válogatnak a szorgos háziasszonyok hajnalról késő délig. Minden megállóhelyen homlokukat törölgetve állnak a rekkenő hőségben színes tömkelegben. A villamosot várják. És habár legalább négyszer annyian vannak, mint amennyi felfér, mindenki úgy véli, hogy ő még bejut. Odafönn a kocsi már szép számban sűrűsödnek az utasok. Nem baj. Annál szebb lesz a kivívott diadal. Nem szabad a kosarakkal a kocsi belsejében... rebeg holmi tiltó szavakat a villamosalkotmány illusztris öre, de gyenge szava elvész a támadás nagyszerű viharában, kebleikhez szorítva a vaját, magasra tartva a freccsenő tejesüveget, jönnek az első. Aztán éktelen kukorékolás, kőkodásolás és libagógás közepette a kosarak fallanksza. Közben a kocsi olyan szépen kitérődik, mint a szakavatott böllér kezében a májas hurka. A kocsi vezető testi épségét veszélyeztetni már az újabb és újabb lökések sodra. — Nem lehet, nincs több hely, megtelt, — zug, morog most már mindenki. De lentől gunyos kacaj a válasz. Szépen nem lehet! — Belül üres az egész kocsi, — kiáltják lentől. És megindul az ellenállhatatlan záródámadás. Jönnek az utolsó, a legnagyobbak, még nagyobb kosarakkal, tenyerükön sohasem látott nagyságu görögdiényeket egyensúlyozva, honok alatt pontosan bedőlt gyorstüzelő kocsákkal. Semmi sem tud ennek az elánnak ellentánni. Ime, jenn vannak ők is. A kocsi megindul és tovább rohog. Aki nem hiszi hogy így van, kíséreljen meg egy ilyen vidám utazást jövő keddi hetipiacor s ritka szórakozásban lesz része. FLANEUR

IDŐJÁRÁS. Tegnap tovább tartott a forróság. Temesvárott délben a napon harminché, árnyékban huszonhét fokot mutatott a hőmérő a nulla fölött. A meteorológiai intézet jelenti: Száraz, derűs idő várható további meleggel.

— Egy héttel elhalasztották a magyar napot. A Magyar Párt bányai központja közli, hogy a szeptember 4-re tervezett magyar napot egy héttel, vagyis szeptember 11-re halasztotta el. Az elhalasztásra a rendezésnek azért volt szüksége, hogy a magyar nap sikerét annál határozottabban előkészíthesse.

— Sternfeld Izso dr. szabadságáról visszatért és orvosi működését ismét megkezdte.

A perjámosi magyar gyermekek részére nincs magyar iskola, de a katolikus német iskolába sem szabad beiratkozniuk

Közeledik a tanév és ezzel megkezdődik a kisebbségi szülők veszőfutása. Egyesek ugyanis követlenül és közvetve mindent elkövetnek, hogy a kisebbségi tanulókat román tannyelvű iskolákba kényszerítsék és így megindítsák azok elnevelését. Hogy ez miképpen történik, arra példa a perjámosi magyar gyermekek esete.

Perjámos községben harminckilenc iskolaköteles magyar gyermek van Magyar tannyelvű iskola a községben nincsen. Ellenben van a községben katolikus felekezeti iskola német tannyelvű. Emellett a hittant magyarul tanulják és ennek révén megtanulják a magyar olvasást-írást is. Ilyen körülmények között aztán érthető, hogy a perjámosi magyar szü-

lők gyermekeiket ebbe a felekezeti német iskolába akarják beírni.

Csak hogy ennek ellene van a perjámosi állami elemi iskola igazgatója és azt mondja, a magyar gyermekeknek az állami román iskolában a helyük. Ugyanilyen állásponton helyezkedett a tanfelügyelő is. A szülők ezért még júliusban kérvényt intéztek a közoktatásügyi miniszterhez és kérték, hogy gyermekeiket a perjámosi katolikus német nyelvű iskolába irathassák. Multak-telek a hetek és ma holnap megkezdődik az új tanév. Az elintézés még mindig késik. A Magyar Párt bányai tagozata most sürgős felterjesztést intézett a közoktatásügyi miniszterhez, akitől a júliusi kérvény sürgős kedvező elintézését kéri.

— **Osztálysorsjáték** tegnap húzása a két milliós nyereményt a 25.179 számú sorsjegy nyerte. Tegnap még a következő nagyobb nyeremények kerültek kisorsolásra: 300.000 lei 34 153, ötvenezer lei 31.048, huszezer lei 34.350, tizenöt-ezer lei 16.635, tizenkétezer lei 39.934, 45.868, 55.009 és 71.954.

— **A Metropolban ünneplik a kitüntetett iparosokat.** Megirtuk, hogy a koronarend lovagkeresztjével kitüntetett Kovács István és Olariu Péter tiszteletére az iparosok bankettet rendez. A bankettet ma este fél kilenc órakor tartják meg a józsefvárosi Metropol-szálló kerthelyiségében.

— **A Carmen-cipők térhódítása.** A kiváló minőségéről országosan ismert Carmen cipőmárka népszerűségét legjobban bizonyítja azon újabb üzletnyitás, amely a közeli napokban valósul meg. Az eddig a belvárosi Lloyd-soron és a gyárvárosi Andrassy uton fennálló „Carmen” áruházak tulajdonosa a józsef- és erzsébetvárosi vevők kívánságára és kényelmére a Józsefvárosban, Kossuth L. utca 29. szám alatt egy fővárosi eleganciával berendezett fiókot létesített, ahol a legnagyobb választékban állandóan raktáron lesznek mindennemű női, férfi és gyermekcipők. Ismeretes, hogy a Carmen-cipők nemcsak kivitel és tartósság tekintetében, hanem olcsó áráikkal is versenyben kívül állnak és biztosak vagyunk abban, hogy abban, hogy a vevőközönség ezen üzletnyitást örömmel üdvözli és megfelelően fogja honorálni.

— **Halálozás.** Gyürky Matild magánzó hetvenhét esztendőskorában meghalt. Temetése ma délután öt órakor lesz a belvárosi temető halottas házából. Az elhalt huga volt a néhány esztendő előtt megüldögölt Gyürky Gyula tüzoltó-parancsnoknak.

— **Kabaré a munkanélküliek javára.** A Katolikus Munkásegylet műkedvelő gárdája augusztus 28-án, vasárnap délután hat órai kezdettel Radulovits Gusztáv rendezésével a munkanélküliek javára kabaréelőadást rendez, mely után tánc következik. Belépődíj nincs, ellenben a műsor megváltása 15 leiert kötelező. Az előadást a Novotny féle vendéglő szellős, nagy színháztermében tartják meg.

— **Nem vendéglő, hanem étterem.** A tegnapi számunkban megjelent cikkkel kapcsolatban, amelyben a belvárosi Palánka-utcában felfedezett új nyugdíjintézet leleplezéséről irunk, Boilea Tibor vendéglős annak közlését kérte, hogy helyisége nem vendéglő, hanem étterem, mert az engedélyben az Alagut mint másodosztályú étterem szerepel.

— **Orvosi hír.** Dr. Kovács Ödön női- és gyermekorvos szabadságáról hazaérkezett. II. Str. Trei August 5 (Andrassy-ut) Telefon 710.

— **A német alapság új tanulóit** élvezhetjük az idei lipcei vásár játékosztályának kiállított könyvei között. Ugyanis egy fürthi kiadó vállalat olyan mesekönyveket szerkesztett, melyek egyszerűen a gyermek fantáziáját a könyvben elmondottak előállítására vezeti. Így például egy színházról szóló könyv percek alatt színházzá alakítható át, benne nézőkkel, kulisszákkal és a gyermek eljátszhatja azt a mesejátékot, amit a könyvben olvasott. Majd egy iskolakönyv elemi osztályra alakítható át, varázslókönyv modern közlekedési eszközökről irt könyv és más több csodás könyv teszi megkapóvá a könyvkiállítás gyermekeket érdeklő részét.

* **Jégszekerények és fagyaltgépek** háztartási cikkeket, valamint számtalan vasáru mélyen lezártított árban kapható Schertervaskereskedés, Temesvár, Belváros.

TEMESVÁRIAK TALÁLKOZÓHELYE AZ

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST., VI., PODMANICZKY-UTCA 8. SZÁM.

TELEFON
INTERURBAN
202—43SÜRGÖNYCIM
„HOTELIST”A szállodában étterem, kávéház és
american barSzobáink árát mérsékeltük. E lapra hivatkozók
20 százalékos engedményt kapnak. Központi fűtés,
folyó hideg-meleg víz, lift, telefonos szobák.
Teljes komfort.

— Nem történt inzultus. Megirtuk, hogy Georgescu Mária rendőrségi tisztviselő a hivatalos órák alatt szóváltásba elegyedett Boca dr. rendőrtisztviselő egyik ismerősével, P. A. unióval, aki a regáti Suceavából áthelyezett rendőrtisztviselőt meglátogatta. A két nő között támadt szóváltás hevében Georgescu Mária megsértette az urinót, azonban inzultásra nem került a sor.

— **Lábát törte a lakásban.** Tegnap délben Paraschiva Mária Gyárvaros, Baross-utca 7 szám alatt lakó hetven éves özvegyasszony a lakásában elesett és lábát törte. A mentők beszállították a Bega-szánatóriumba.

* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **A fejsze mint érv.** Wild Antal, Erzsébetváros, Király utca 45. szám alatti lakos összevesztett sógorával Panyov György munkással, akit fejszével fejbévigott. Panyovot súlyos sérülésével a Bega-szánatóriumba szállították. Állapota veszélyes.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELOFIZETŐINKHEZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **Kliens ügyvédje ellen.** Joanicovici János nagyszentmiklósi nyugdíjas Bitea Aurél nagyszentmiklósi ügyvéd utján család és sikasztás miatt feljelentést tett Weiner Márk dr. nagyszentmiklósi ügyvéd ellen. Joanicovici ugyanis ingatlant vásárolt és ennek telekkönyvi átírására tízezer leit adott át Weiner Márknak. Azóta két év telt el és az ügyvéd nem tett eleget a megbízatásnak. Joanicovici végre is megunt a várakozást és ezért bünvádi feljelentést tett az ügyvéd ellen.

— **Beiratások és felvételi vizsgák a piarista gimnáziumban.** A temesvári piarista liceumban a beiratkozások a II—VII. osztály tanulók részére augusztus 25—31-ig, délelőtt 10—12 óra között lesznek. Beiratási díj 320 lei, az egész évi tandíj 4000 lei, amelyből az első részlet, 1000 lei, a beiratáskor föltétlenül befizetendő. Ugyancsak augusztus 25—31-ig kell kérni az V. osztály felvételi vizsgára és az érettségire való bocsatást. Szeptember 1-én, 8 órakor lesz az I. osztály felvételi vizsgája azoknak, akik még nem tették le ezen vizsgát. Szeptember 2-án, 8 órakor lesz a javítóvizsgások írásbeli, 3-án a szóbeli vizsgálata. Az első osztály és a javítóvizsgát tett tanulók beiratkozása, az ismétlő tanulóké és a javítóvizsgán átment IV. osztályú tanulók felvételi vizsgára való jelentkezése szeptember 5-én történik. A V. osztály felvételi vizsgája szeptember 7—15. között később közlendő időben lesz. Évmegnyitó intéstisztelet szeptember 14-én, szerdán reggel 10 órakor lesz, 15-én reggel rendez előadás.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sas”-hoz, Belváros, Szent György-tér.

— Országos ügyvédkongresszus lesz szeptember 3 és 13 között Kolozsvárott. Az államvasut igazgatósága a kongresszusra utazó ügyvédek és családtagjaik részére ötven százalékos utazási engedélyt ad.

— Uj minoritaatyák Lugoson. A minoritarend tartományi főnöksége Szöcs Didák és Iványi Kázmár aradi minorita atyákat Lugosra helyezte át. Szöcs Didák a munkásmozgalmak egyik vezéregyénisége, míg Iványi Kázmár páter resicái illetőségű és már működött Lugoson, ahol nagy tiszteletnek örvend.

— Kulturstély Orsován. Az orsovai ipartestület táncsal egybekötött kulturstélyt rendezett. Az estély fényesen sikerült. Műsorán magyar, román és német szindarabok szerepeltek. A darabok sikerrevitele körül nagy részük volt a következő kitűnő műkedvelőknek: Augustin Teréz, Nagy Ferenc, Augustin Kallalin, Pantya Béla, Szedlacsak József, Vidovitz István, Luca Zsenni, Szilágyi Irén, Wagner Ferenc, Borbély Béla, Biacs Gyula, Pelcser Ádám, Erdmann Ferenc, Wiscsill Ferenc, Szuiber Julianna, Prohaszka Pál, Schag József és Király Ida.

ELSŐRENDÜ - SZARAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCSÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILI
TEMESVÁR 14
TELEFON: 18-44

— Zsombolyai zárandokok Radnán. Tegnap számos zsombolyai zárandok indult el Mária radnára Mersdorf Jenő káplán vezetés alatt. Elindulás előtt Paschek Ottokár plébános szentmisét mondott és megáldotta a zárandokokat. Máriaradnán Neff Ferenc apát fogadja a zsombolyaiakat, akik előreláthatólag vasárnap délelőtt érkeznek meg.

— Szerdán teljes napfogyatkozás lesz. Augusztus 31-én szerdán teljes napfogyatkozás lesz amely az északi tengereken, valamint a Csendes óceánon lesz látható.

Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,
„Urak öröme“ folyékony borotváló szer,
Fogápolási cikkek,
Kéz- és köröm manikűrözési különlegességek, illatszerek.

Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL“ PARFÜMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I. Strada Telbisz, a Lloydal szemben.

— A zsombolyai munkanélküli kérdés okos megoldása. A zsombolyai ideiglenes bizottság más városok példájára szintén foglalkozott már a munkanélküliek téli segélyezésének kérdésével. Először temesvári mintára különböző illetékek és díjak bevezetésével akarták a súlyos problémát megoldani, végül úgy döntöttek, hogy az adófizető polgárok jövedelmük fészázalékát kötelesek erre a célra feláldozni. A téli segély ilyen megoldását az ideiglenes bizottság megszavazta és ezzel a zsombolyai munkanélküliek segélyezését erre az évre biztosították. Az ideiglenes bizottság elhatározta, hogy jövő évben szükségmunkálatokkal fogják szabályozni a segélyezést és erre a célra a jövő évi költségvetésbe nagyobb összeget vesznek fel.

Kóró Pál heti krónikája

Jó napot, szép olvasó,
csingilingiprütty,
ne légy mindig bánkódó,
csingilingiprütty,
s bárha tenger is a gondunk,
sok bajunkról rigmust mondunk,
csingilingiprütty.

Leszállítják az adót,
csingilingiprütty,
tesznek ezzel szörnyű jót,
csingilingiprütty,
kicsit későn jön ez, nagy kár,
kis adóra sincs pénzünk már,
csingilingiprütty.

A kényerünk de drága,
csingilingiprütty,
az égig ér az ára,
csingilingiprütty,
mikor lesz már, hogy a péknek
tyukszemére végre lépnek,
csingilingiprütty.

A fogyasztó, jaj, de bus,
csingilingiprütty,
megint drágább lesz a hus,
csingilingiprütty,
hagyjuk el a húst, gyerekek,
jobb a spenót, tök, bab, retek,
csingilingiprütty.

Ezüst pénzek készülnek,
csingilingiprütty,
az emberek örülnek,
csingilingiprütty,
a banknak lesz sok ezüstje,
a miénk csak csengő füstje,
csingilingiprütty.

— Betörés Lugoson. Tegnap Lugoson két munkanélküli fiatalember, Stricker Mátyás és Farkas Kornél betört a Blaschkó György-féle borkereskedésbe, ahonnan tizezer lei értékű bórátut vittek el. A rendőrség elfogta őket és átadta az ügyészségnek.

— A gyomor-fajás, gyomornyomás, bélsárpangás, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József“, keserűvíz használata által sok esetben elmulik.

— Hirtelen halál Lugoson. Crisan István osztrovai lakos tegnap a lugosi Templom utcában levő ligei kerítése mellett összeesett és meghalt. A mezejetti orvosi vizsgálat megállapította, hogy Crisan szívizélhűdésben hunyt el. Az ügyészség megadta a temetkezési engedélyt.

— Legdrágábban veszek ékszerreket, zálogcédulákat. Braun ékszerész Kült-tér 5.

— Hamiskártyást fogtak Lugoson. Kedden éjszaka a lugosi rendőrség razzíát tartott, amelynek során sikerült lefűlelni a lopással gyanúsított Bunda Gergely nevű büntetett előléltű egyént. Bunda ismert hamiskártyás, akinél letartóztatásakor egy revolvert találtak. Bunda ellen lopáson kívül tiltott fegyverviselés miatt is megindul az eljárás.

Feljebb száll a hőmérő,
csingilingiprütty,
jellegéig fölérő,
csingilingiprütty,
nincs is rajta már annyi fok,
mint magasra még menni fog,
csingilingiprütty.

Borzasztóan izzadunk,
csingilingiprütty,
mégis egyre jajgatunk,
csingilingiprütty,
sírunk: télen majd hogy fázunk,
előre is kacag fásunk,
csingilingiprütty.

Rendelet van Kinában,
csingilingiprütty,
lány nem marad pártában,
csingilingiprütty,
s ahány vénlány van valahol,
mind Kinába most vándorol,
csingilingiprütty.

Temesvári villamos,
csingilingiprütty,
sose volt gyors, hamaros,
csingilingiprütty,
és ha nagyon vársz redja,
mindig jön, de más irányba,
csingilingiprütty.

Az utcákat öntözik,
csingilingiprütty,
ahol nekik jól esik,
csingilingiprütty,
de száz másik utca sorba
— mondják —
fuljon be a porba,
csingilingiprütty.

— Beiratások a Temesvár-józsefvárosi római katolikus elemi fiúiskolába (Missziós iskola) egy magyar mint a német tagozatba augusztus 28-tól szeptember 10-ig, délelőtt 9 óratól 12-ig és délután 4 óratól 7-ig eszközölhetnek. Az első osztályba iratkozóknak a születési- és himlőoltási bizonyítványt kell bemutatniuk.

* A Krizsán-telepi katolikus bucsu augusztus 28-án, vasárnap lesz. Reggel tíz órakor a Templom-téren szentmise lesz, délután pedig a Templom-téren megrendezik a vídám bucsu ünnepélyt, amelyen a bucsucsoportok és kendőt elárverezik. Este nyolc órakor táncmulatság lesz a Turcsányi-féle vendéglőben. Azok a kereskedők, akik sátrakkal akarnak résztvenni a bucsuban, Turcsányi vendéglősnél jelentkezhetnek.

Finom solingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek, zsebkészek előnyösen vásárolhatók.
TEJNOR FERENC és Tsa
köszörszéni
Temesvár, Gyár. Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— Halálos autógázolás Lugoson. A lugosi Schvartz Hermann féle Klára-malom teherautója elütötte a hetvenéves Weinberg Fanny asszonyt, aki elvágódott az uttesten és agyvérzés szenvedett. Beszállították a kórházba, ahol rövidesen kiszervezett. A sofför ellen az ügyészség megindította az eljárást gondatlanságból okozott emberölés címén.

Strandszépségverseny Temesváron

Rövid történet Temesvárról és a szépségversenyéről.
::: Az első Temesváron készült film! :::

**Több mint 1000 szereplő!
Bemutatja a Tivoli!!!**

Sport

Magyar trénerök kerestetnek. A magyar vízipólócsapat két Homo naját fényes külföldi ajánlatokkal árasztják el. Homonnai II. ajánlatot kapott, maradjon Amerikában és szerződjenek a trénernek. Hasonló ajánlatot kapott Homonnai Lajos a japánoktól.

Atlétáknak sincs ingyenes vizum. A Kinizsi sportegyesület vasárnapra nagyszabású nemzetközi atlétikai versenyt készített elő, amely azonban a budapesti atléták beutazása elé tornyosuló akadályok miatt elmarad. A Kinizsi ugyanis a budapesti román követtséget kérte meg, hogy a magyar atléták Romániába való utazásához szükséges vizumot díjmentesen szolgáltatssa ki. Tegnap távirat érkezett, amelyben a magyar atléták kijelentették, hogy a díjmentes vizumot nem kapták meg és ezért nem indulhatnak a versenyeken. A Kinizsi sportegyesület, amely a magyar atléták szereplésére súlyt helyez, erre úgy határozott, hogy a versenyt szeptember hónapban tartják meg és addig a beutazás kérdését is rendezik.

Elhalasztott boksverseny. A Bukarest-Temesvár városközi bokszverseny, amelyet szeptember 3-ra terveztek, halasztást szenved és szeptember 10-én kerül lebonyolításra, mert a bukaresti versenyzőknek szeptember harmadikán egy ottani versenyen kell indulniuk. A versenyen a temesváriak közül Gilicze III., Todea, Petsovsky, Nánó, Dörfler, Gerófi II. Kovács és Brücher indulnak és ezért máris erős tréninggel készülődnek a küzdelemre.

Sportpálya megnyitási ünnepély. A Harmonia-Dalegylet és a Török-vés munkás sportegyesület vasárnap a Petőfi-csárda kerthelyiségében nagyszabású kerti és sportpálya megnyitási ünnepélyt rendez. Az ünnepség reggel nyolc órakor díjtekézzel kezdődik. Délelőtt tíz órakor kupamérkőzések lesznek a Török-vés, Vulturii, TMTE és Dacia törpe csapatai között. Délután három órakor pályamegnyitási ünnepély a játékosok felvonulásával és üdvözlő beszédekkel. Négy órakor a TMTE, rónáci Vulturii, a mehalai Dacia és a Török-vés első csapatai játszanak egy értékes kupáért. A kerti ünnepség műsorán kockajáték, ördögkemence, női díjke verseny, szerencsebazár, fazéktörés és egyéb szórakozások szerepelnek.

ABC utasok részére

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti első-rangu

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.

Rádió

Szombat (augusztus 25). Bukarest 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: **Prága hangverseny.** 7 óra 10: Szórákóztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Balajka hangverseny zongorakísérettel. 9 óra 45: **Román és könnyű zene.** Budapest. 11 óra 15: Gramofonzene. 1 óra 15: A rádió ifjúsági félszája. 2 óra 5: Cigányzenei hangverseny. 3 óra 30: A Rádióélet gyermeknapja Lakner László és gyermekszínházának közreműködésével. 4 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 8 óra: A Weidinger szólonzenekar hangverseny. 9 óra 15: Rádió amatőr posta. 10 óra: Zenekari hangverseny Miklóssy Irén (ének) közreműködésével. Utána hírek, majd cigányzenei hangverseny. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 15: Gramofonlágerek. 7 óra 10: Délutáni hangverseny. 9 óra 20: Áriák és dalok. 10 óra: Kabaré-est. 12 óra 20: Táncczene. Bélgárd. 2 óra 5: A rádiózenekar hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hegegyhangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 50: Énekhangverseny. 11 óra: Katonazenekar játéka. 12 óra 30: Táncczene. Langenberg. 1 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gusztáv Adolf ünnepe. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. 12 óra 35: Szórákóztató zene. 2 óra 10: Délutáni Jazz-band. Milánó. 7 óra: Táncczene. 8 óra: Tarka hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 12 óra: Táncczene. Prága. 9 óra 30: Fuvószenei hangverseny. 10 óra 30: Vidám zenés-est. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Operaelőadás. Stuttgart. 9 óra 30: Népszerű hangverseny. 10 óra 50: Kabaré. 12 óra 45: Szórákóztató zene. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Szórákóztató zene. 10 óra 30: Könnyű zene. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 10 óra: Esti hangverseny. 11 óra 10: Szórákóztató zene. 12 óra: Chopinhangverseny. 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap (augusztus 28). Bukarest. 11 óra 30: Egyházi zene. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Könnyű zene. 7 óra 10: Jazzband. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. Budapest. 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a Szent István templomból. 1 óra 15. Evangélikus isten-

tisztelet, utána zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Gazdasági előadás. 5 óra 45: Cigányzenei hangverseny. 7 óra 45: Szólonzenekar hangverseny. 9 óra: Nagy Endre. felolvasása. 9 óra 30: Kalix Jenő zongoraművész hangverseny. 10 óra: Sporthírek. 10 óra 20: Színmű előadása a stúdióból. 12 óra 20: Hírek, utána cigányzenei hangverseny. Bécs. 12 óra 15: Orgonahangverseny. 12 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 2 óra 20: Szórákóztató zene. 3 óra 30: Citerahangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 35: Dalok és áriák. 10 óra 45: Vigjáték előadása. 12 óra 15: Esti hangverseny. Bélgárd. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 30: Énekhangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Jazz-band. 9 óra 25: Nem-

zeti dalok. 9 óra 55: A rádiózenekar hangverseny. 10 óra 50: Xilophongverseny. 11 óra 45: Gramonzene. 12 óra 45: Cigányzenei hangverseny. Langenberg. 10 óra: Népszerű hangverseny. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. Milánó. 6 óra 30: Táncczene. 9 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 8 óra: Hangverseny. 9 óra 50: Katonazene. 10 óra 50: Énekhangverseny. 11 óra 15: Fuvószenei játéka. 12 óra 25: Gramofonzene. Róma. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: A vig. özvegy operett előadása. Stuttgart. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 50: Szórákóztató zene. 9 óra 30: Citerahangverseny. 12 óra 50: Szórákóztató zene. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: Népszerű hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Az állatzárlat a Bánságban még mindig tart, mert a betegségek nem szüntek meg

Temesvárot — mint annak idején jelentettük — június 9-én fellepett a szarvasmarhák között a száj- és körömfájás, július 29-én pedig a sertésvész is jelentkezett. Emiatt a városi állatorvosi hivatal elrendelte az állatzárlatot és emiatt az állatvásárok nem voltak megtarthatók. A két állatbetegség két hét óta egyre inkább szűnőben volt és most már Temesvárot sem száj- és körömfájás, sem pedig sertésvész nincsen. Tekintettel azonban arra, hogy a környékbeli községekben az állatok között ezek a betegségek még mindig pusztítanak, azért a zárlatot még mindig fenn kell tartani. Egyelőre tehát Temesvárot — lovak kivételével — semmiféle állatvásár nem tartható. Temesvár területére

csakis levágásra szánt állatokat lehet behozni és pedig csakis hatóságilag állatorvos bizonyítványával, de akkor is csak úgy, hogy az állatokat egyenesen a vágóhidra viszik. Levágot állatok husa csak úgy kerülhet vidékre Temesvárra, hogy azt a városi vámoknál a városi állatorvos megvizsgálja. Állatorvosi engedély nélkül semmiféle levágot állapotban levő hus nem hozható a város területére.

A temesvári gabonapiac tegnap is lanyha volt. Árfolyamok a következők voltak: óbuza 460—470, ujbuza minőség szerint 400—430, tengeri 195—200, zab 190—200, árpa 180, heremag 190—200, burgonya 200 lei százkilónként.

Meghosszabbították a tűzifa kedvezményes szállítási tarifájának határidejét. Az államvasut vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amely szerint a téli tűzifa kedvezményes szállítási tarifáját, amelyet eredetileg október 1-ig hosszabbították meg, október 15-ig érvényben hagyja. A rendelet célja, hogy addig az időpontig az összes fakereskedők beszerezhesék a raktaik részére szükséges anyagot. Ezzel elejét veszik annak, hogy a fakereskedők a vasuti tarifának emelésére való hivatkozással fel-emelhessék a tűzifa árát.

Szeptember a szakértők inváziója. A Népszövetség pénzügyi technikai szakértői közül ma délután érkeznek Bukarestbe Jacobson és Denys. Lownday, a genfi gazdasági tanács vezetője csak szeptember első napjaiban érkezik. Utána jönnek meg Dayras francia, Kempner német és Niemayer angol szakértők. A szakértők több csoportban fognak a rendelkezésükre álló kisegítő személyzettel dolgozni és nemcsak az ország gazdasági és pénzügyi, hanem közgazdasági helyzetével is foglalkozni fognak.

Csak kompenzációs alapon. A minisztertanács nagyjelentőségű határozatot hozott, amely a mezőgazdasági termékek értékesítése szempontjából igen fontos. Ezentul a honvédelmi, földmivelésügyi és közegészségügyi miniszteriumok, valamint az import ekszpört intézet külföldön történő rendelkezésnél kötelesek figyelembe venni a kompenzációs rendelkezéseket és a rendelkezéseket csakis úgy eszközölhetik a külföldön, hogy az ár fejében Románia mezőgazdasági termékeket szállít.

„Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézől Bán András

26. folytatás.

— Hátha még jóvá lehet tenni a mulasztást, mama?

— Hogy érted?

— Ugy, hogy felkeresed mister Tenkeit és most mondd el neki mind ezeket. Ugy adhatod elő, hogy most jutott eszedbe mindez és nem szeretnéd, ha az unokahuga itt Amerikában csak csalódná és nem találna meg boldogságát, mert itt a szokások, a viszonyok és az emberek is egészen mások, mint Európában. Megmagyarázod neki, hogy csak jót akar az unokahugának, amikor azt tanácsolod, hogy maradjon inkább a nagy viz tulsó partján.

— Már késő, — felelte missis Dalton és a kezével lemondóan legyintett.

— Hogyan mondd, — kérdezte Elly ijedten, — késő?

— Igen, késő.

— Miért, az Istenért?

— Mister Tenkei éppen ma reggel említette, hogy kábeltáviratot kapott, amely jelenti, hogy az unokahuga tegnap már hajóra szállott.

Dermesztő czend állott be.

Elly percekig nem tudott szólni. Mikor aztán megszólalt, a hangja valóságos ríkácsolt.

— Tehát még két hét van hátra! Két hét! Kezdem hinni, hogy a teremt, amelyet közel egy év óta nem tudtam megvalósítani, e két hét alatt

végképpen megbukik. Az utolsó pillanatig azonban nem adom fel harcot. Ezt a két hetet még ki akarom használni. Mindent elkövetek, hogy sikerem legyen.

— Sajnálom, Elly, — szolt akadozva az anyja.

— Sajnálhatod is, mama, ha kudarcot vallok. Akkor aztán maradhatok ha nupipóke, vagy pedig beérhetem valamely pénztelen udvarlómmal.

— Szegény Elly.

— Ne siránkozz fölöttem, mama, inkább saját magadat sirassad.

Amikor az anyja értelmetlenül nézett emiatt rá, kegyetlenül folytatta:

— Érzem és látok tőle, hogy ez az európai jövevény leány nemcsak az én házassági terveimet stüljeszi a tenger fenekére, hanem a te kezédől is kiveszi ebben a házban kormányzó pálcát.

— Hogyan?

— Ugyan kérlek, mama, csak nem vagy olyan naiv, hogy elhigyjed, hogy ez az európai lány majd elnézi szó nélkül, hogy itt a házban továbbra is a te kezédben maradjon a korlátlan intézkedés? Téged éppen úgy detronizál majd, mint engem.

— Az nem lehet. Engem mister Tenkei azért hívott meg házába, hogy vezessem a háztartását.

— Az unokahuga pedig aprodontként le-lefarag majd abból a megbízásból. Előbb ezt a teendőt veszi majd ki a kezédől, aztán azt. Intézkedni fog a te megkérdésed nélkül. A cselédeknek ő fog parancsolni. És gyakran éppen az ellenkezőjét fogja parancsolni, mint te. Végül egy szép napon arra fog kérni, hogy szolgáltsd át neki a kulcsokat.

Missis Dalton némán nézett a lányára. Az pedig pokoli kedvét találta

abban, hogy az anyjának kellemetlenségeket mondjon, mert ezzel a saját kétségbeesése és dühe számára levezetést talált.

— Bizony, mama, eljön egy nap, amikor majd halás lehetsz mister Tenkeinek, ha velem együtt itt tart kegyelemkenyéren és nem közli veled egyszerűen, hogy felmond és hogy egy hónap múlva szedhetjük a a sátorfánkat és mehetünk. Ez pedig azt jelenti, hogy itt kell hagyni a jó és nyugodt életet és mehetünk vissza nyomorogni, ahogy nyomorogtunk, mielőtt idekerültünk.

Missis Dalton válasz helyett mélyet sóhajtott.

— Én pedig mondom neked, mama — sipította Elly, — nekem elég volt a lemondásból. Én élni akarok! És ha nem sikerül mister Tenkeivel a tervem és nem találom hamarosan más gazdag vőlegényt, akkor akár arra is kész vagyok, hogy eladjam magamat valamely pénzes majomnak.

Ezzel kirobogott a szobából és bevágta maga mögött az ajtót.

Missis Dalton teljesen összetörve magában maradt. El kellett ismernie, hogy azok a ehetőségek, amelyeket Elly vázolt előtte, mind bekövetkezhetnek. Önmagának bevallotta, hogy nem is lehet azt természetellenes dolognak mondani, ha Tenkei unokahuga valóban maga akarná a háztartás vezetését átvenni.

Elly valóban megfogadta anyja tanácsát. Azt a három hetet, amely Tenkei Éva megérkezéséig még hátra volt, nagyon is ki akarta használni.

Koncentrált támadást intézett Tenkei Gábor ellen. A forró pillantások pergőtüzével árasztotta el. A kacérokodóan kedves szavak ezer kartácsát lövelte feléje. Körülzárolta bájosságá-

val. A féltékeny tevésszázféle hadicséleit próbálta meg ellene.

Minden hiába volt.

Még annyi eredményt sem tudott elérni, mint régebben. Már az egykori pozíciókat sem volt képes visszacserezni.

Elly igyekezete most már annyira feltűnt Tenkeinek, hogy lehetetlen volt észre nem venni annak célját.

— Ez a lány feleségül akarja magát vétetni velem, — állapította meg a gyáros, — ez tehát azt jelenti, hogy nem annyira engem kedvel, mint azt talán hittem, hanem a pénzemet.

Mindehhez járultak még azok a régebbi aggodalmak, hogy mégsem helyes Évának nagynénit adni, amely alig idősebb nála. Végül pedig ráébredt arra is, hogy ha már huszességynéhány évvel azelőtt lemondott a házasságról és azt azóta nem kísérelte meg most már nyugodtan el lehet nélküle.

— Nem házasodom meg, — állapította meg egy szép napon.

Ezzel végkép számizte szívéből azokat az illuziókat, amelyeket Elly kedveskedése, mesterkedése oda elültetett.

És ugyanakkor született meg benne az a terv, hogy háztartásának vezetését véglegesen Évára bizza, missis Dalton pedig végkielégítéssel felmentis eddigi állásától és lányával együtt házából eltávolítja.

De nem is ért rá most már Ellyvel foglalkozni. Minden idejét az költötte le, hogy Éva lakását méltóan berendezze. Azt akarta, hogy unokahuga kellemes, puha leányfészket találjon a házában. Lakásberendezőkkel és iparművészekkel tanácskozott. Rajzokat, terveket tanulmányozott és boldog volt, amikor Éva lakása teljesen berendezetten várta lakóját.

(Foly., köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Házasság

Szüleim

gondoskodtak rólam, mert földbirtokot, házat, készpénzhozományt mondhatok magaménak. Huszonhárom éves keresztény leány vagyok. Erős kezű, becsületes férjre volna szükségem, aki vagyonomat nem elpazarolni, hanem gyarapítani tudná. Szándékom komoly, ezért csakis teljes című levélre válaszolok. Címemet egyelőre nem közlöm, ezért választ „Takaros kisleány” jelígre a kiadóba kérek. (1442)

Alkalmazás

Rikkancsok

fix fizetéssel felvételnek. Jelentkezni a lap kiadóhivatalában Szt. György-tér 4.

Perfektül főző mindenest

azonnali belépésre keresek. Cím a kiadóban (1143)

Ügynök

kerestetik, utazásra is. Három országnyelv ismerete és mérsékelt készpénzvadék szükséges. Ajánlatok „Allandó” alatt kiadóba. (1156)

Állástkeresők

figyelmébe!

BÉRCZI-féle GYORS- és GÉP-IRÓSZAKISKOLA

tanfolyama szeptember elsején kezdődik. Román, magyar, német egységes gyors, gép, szép és helyesírás, kerek, levelezés, könyvvitel szakpedagógusok vezetésével. Beiratkozás: d. e. 8-11, este 6-9. IV., Kúttl-tér 1. sz. I. em. 10.

Allást keres

Reggeli takarítást

vállal megbízható, tiszta nő, — Cím a kiadóban. (1125)

Bejárónői állást

keres megbízható, tiszta nő, — Cím a kiadóban. (1453)

Mindenes szakácsnő

idősebb házaspárhoz bejárónői állást keres. (1452)

Kisasszony

üzletben vagy pénztárnál állást keres. Cimeket „Megbízható” jelígre a kiadóba kérek. (1250)

Gyermekek mellé

esetleg csecsemőhöz magyar, román, német nyelvtudással állást keresek Schell Kató, Medves (Urseni). (1161)

Adás-vétel

Iskolatáskák, irattáskák, ridikülök, kofferek

nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

Feuer, bőraruüzem

Belv. Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett) (1417)

Használt nyereg

nagy mennyiségben megérkezett, olcsón kapható. Iorgovits Timisoara I, Eugen de Savoya 11. (1142)

Fürdőszoba

berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jelíggel a kiadóba.

Olcsó

4 üléses használt „Ford” kocsit, valamint „International” teherkocsit Fordképvisletnél, Bonnáz-utca 21. (1443)

Legmodernebb és legolcsóbb butorokat

valamint javításokat csak Popovits asztalos üzemében. Skudier-tér 4. (1486)

Monumentális márvány óra

olcsón eladó. — Kövesi órásnál, IV. Bul. Berthelot 19. (1162)

Lakás

2 szobás utcai

abszolút modern lakás, nappalinak használható nagy parkettás előszobával november 1-re kiadó. (Kifogástalan állapotban) Telefon 20-41. (1145)

Modern 4 szobás

és 3 szobás lakás összes mellék-helyiségekkel azonnalra kiadó. IV. Bonnáz-utca 21. Ford képvisletnél. (1476)

Kis családi ház

teljesen modern, villamos mentén, parkettel, fürdőszobával nov. 1-re bérbe kerestetik. Cimeket a kiadóba „2-3 szoba” jelíggel kérek. (1224)

Modern 4 szobás

lakás, családi házban, virágos- és gyümölcsös kerttel, csukott verandával, október 1-re jutányosan kiadó: Gyárváros, Távirdu-utca 34. (1158)

Modern 3 szobás

utcai lakás (Bonnáz-utcai részen) azonnal kiadó, Horgonypalota IV., Bonnáz utca 21. Erdeklődés Fordképvisletnél. (1104)

Különféle

Két iskolás fiu

vagy leány a tanév idejére teljes el-látást kaphat jobb családnál. Mehala, Str. Bucovina 7. (1153)

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is megyünk a n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok. egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2 (509)

Német, román, magyar gyorsírást,

könyvelést, német nyelvet, levelezést, ortográfiát stb. tanít: H. Orendi, Józsefváros, Ormos-utca 10. Egyes és csoport tanítás. Mérsékelt tandíj. (1116)

Ruhatár

a Terminus kávéházban 1-re bérbe- adó. Biztos existencia. (1503)

CORPUL PORTAREILOR TRIBU- NALULUI TIMIS-TORONTAL

No. 10338/1931.

Publicatie de licitatie

Subsemnatul Portarel aduc la cu-
nostinta publica, ca in favorul lui
Adolf Novacsek reprezentat prin
Dr. Béla Kovács avocat din Timi-
soara, pentru suma de 1779 Lei
capital, interese de 12% dela 10
Ianuarie 1930 si pentru spese in
1074 Lei deja stabilite si cele ce se
vor mai stabili, se fixeaza termen
pentru efectuarea licitatiei pe ziua
de 30 August 1932, ora 10 in Timi-
soara I. Piata Sf. Gheorghe No. 3.
Casa Banateana pe cand si unde se
vor vinde prin licitatie obiectele
sequestrate si anume: mobile de casa
aparatură Radio pretuite in 12900 Lei.
Timisoara, la 12 August 1932.

Portarel: Indescifrabil.

Kinek van szüksége

férfi- vagy női
munkaerőre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Mun-
kászegyesület közvetítőjébe:
(III., Kereszt-tér 4.)

TELEFON 6-55

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

különbejárattal
azonnal
Gyárváros, Árok-utca 10.

Butorozott garconlakás

(elő- és fürdőszobával)
Erzsébetváros, Révay-u. 4.
piros szám. Bodó.

1 szoba-konyha

mellékkelhelyiségekkel
gyermektelen házaspárnak.
Józsefváros, Zrinyi-u. 15.

1 szoba konyha

(félszuterén vízvezetékkel
havi 600 lei)
szeptember 1-re

Belváros, Bulv. Diacono-
vici Loga 4/40

2 szobás utcai

(mellékkelhelyiségekkel)
október 1-én
Blaskovits-telep, Hollóssy-
utca 14.

2 szobás utcai modern

(fürdőszobával)
azonnal, esetleg későbbre is
Józsefváros, Begabalsor 12
I. em.

3 szobás utcai modern

november 1-re
Erzsébetváros, Bathányi-
utca 2. Református palota.

3 szobás modern

kertilakás
Belváros, Bulv. Diacono-
vici Loga 4/40. Dr. Kakuk
szan. mellett.

4 szobás modern

azonnal, esetleg későbbre is
Józsefváros, Begabalsor 12
I. em.

Villa 5 szobás modern

(mellékkelhelyiségekkel
parkkal)
azonnal (2500 lei)
Cím a kiadóban.

Nagy szuterén- helyiség

azonnal
Közelebbit: Klein bürö-
désnél, Belváros, Börze-
utca. E. K. Thomas ház
utján.

Irodahelyiség

2 szoba
Belváros, Makri-ház. (Szerb
hitközség)

Hirdesse kiadó lakását a rovat- ban



Ingyen utazás a lipcsei vásárra:
Lipcsei őszi vásár 1932:

Közelebbi feltételek megtudhatók
ANGERBAUER JENŐ
tisztelőbeli képviselőnél, Timisoara, I. Strada Gen. Praporgescu 3.
Mintavásár augusztus 28.—szeptember 1-ig. Nagy műszaki és építé-
szeti vásár augusztus 28.—szeptember 1-ig. Textilvásár augusztus 31-ig.